

A classical oil painting portrait of George Frideric Handel, showing him from the chest up. He has a large, voluminous white powdered wig and is wearing a dark brown coat over a white cravat. The background is dark and indistinct.

TEMPORADA OCTUBRE 2015 - ENERO 2016
2015EKO URRIA - 2016KO URTARRILA DENBORALDIA

ABENDUAK 23 DICIEMBRE

El Mesías
de G. F. Haendel

GABRIELI CONSORT AND PLAYERS
DIRECTOR: PAUL MCCREESH

FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

Contigo hay buena energía

Cuando disfrutas de la naturaleza, descubres la importancia de respetarla. Eso es buena energía.

En Iberdrola nos inspiramos en personas como tú.
Más del 90% de la energía que generamos en España está libre de CO₂.
Y eso también es buena energía.



ADOP

Patrocinador
del Equipo
Paralímpico
Español



IBERDROLA

El Mesías de G. F. Haendel

Gabrieli Consort and Players

Director: Paul McCreech

SOLISTAS

Mhairi Lawson (SOPRANO)

Tim Mead (ALTO)

Stuart Jackson (TENOR)

George Humphreys (BAJO)

PARTE I

Sinfonía (ORQUESTA)

Confort ye my people
(TENOR)

Ev'ry valley shall be exalted
(TENOR)

And the glory of the Lord
(CORO)

Thus saith the Lord of Hosts
(BAJO)

*But who may abide the day
of His coming?* (ALTO)

*And he shall purify the sons
of Levi* (CORO)

*Behold, a virgin shall
conceive* (ALTO)

*Thou that tallest good
tidings to Zion* (ALTO Y
CORO)

*For behold! darkness shall
cover the earth* (BAJO)

*The people that walked in
darkness* (BAJO)

For unto us a Child is born
(CORO)

Pifa. Sinfonía Pastoral
(ORQUESTA)

*There were shepherds
abiding in the field*
(SOPRANO)

Glory to God in highest
(CORO)

*Rejoice greatly, O daughter
of Zion* (SOPRANO)

*Then shall the eyes of the
blind* (ALTO)

*He shall feed his flock like a
shepherd* (ALTO, SOPRANO)

His yoke is easy (CORO)

PARTE II

Behold the Lamb of Gold!
(CORO)

*He was despised and
rejected* (ALTO)

*Surely, He hath born our
griefs* (CORO)

*And with his stripes we are
healed* (CORO)

*All we like sheep have gone
astray* (CORO)

*All they that see Him, laugh
Him to scorn* (TENOR)

*He trusted in God that He
would deliver Him* (CORO)

*Thy rebuke hath broken His
heart* (TENOR)

*Behold and see if there be
any sorrow* (TENOR)

*He was cut off out of the land
of the living* (TENOR)

*But Thou didst not leave His
soul in hell* (SOPRANO)

*Lift up your heads, O ye
gates* (CORO)

Unto which of the angels
(TENOR)

Let all the angels (CORO)

Thou art gone up on high
(ALTO)

The lord gave the world
(CORO)

How beautiful are the feet
(SOPRANO)

Their sound is gone out
(CORO)

Why do the nations (BAJO)

Let us break their bonds
(CORO)

He that dwelleth in heaven
(TENOR)

Thou shalt break them
(TENOR)

Hallelujah (CORO)

PARTE III

*I know that my Redeemer
liveth* (SOPRANO)

Since by man came death
(CORO)

Behold, I tell you a mystery!
(BAJO)

The trumpet shall sound
(BAJO)

*Then shall be brought to
pass* (ALTO)

O death, where is thy sting
(ALTO, TENOR)

But thanks be to God (CORO)

If God be for us (ALTO)

*Worthy is the Lamb that was
slain* (CORO)

Amen (CORO)

El Mesías de Haendel: mucho más que un famoso aleluya

Haendel había llegado a Inglaterra en 1711 para escribir óperas italianas, el género que causaba furor en toda Europa y que él había conocido muy bien durante su permanencia en Roma (donde, por cierto, también había

compuesto sus dos primeros oratorios, *La Resurrezione* e *Il trionfo del Tempo e del Disinganno*). Su primera obra dramática sacra en inglés, *Esther*, fue escrita hacia 1718-20, para ser interpretada en la residencia del Duque de Chandos, el dedicatario de las célebres *Anthems*, en Edgware. Haendel se trasladaría poco después a Londres para poner

en pie la compañía de ópera italiana de la Royal Academy of Music, que ofrecía sus espectáculos en el King's Theatre de Haymarket, con la que presentó títulos tan destacados como *Rinaldo*, *Ariodante*, *Alcina* o *Giulio Cesare in Egitto*.

Sin embargo, en 1740, tras abandonar la ópera después de muchos avatares (entre ellos, y el más importante, el cambio en los gustos de la audiencia), Haendel decidió dedicarse por entero a este género, al que ya había dedicado algunas creaciones esporádicas como *Deborah*, *Athalia*, *Saul*, *Israel in Aegypt* o *Samson*. A partir de entonces, puede afirmarse con toda justicia, como indica el especialista Stanley Sadie, que fue cuando el oratorio británico adquirió su plena afirmación como tal. Las sesiones de Cuaresma, ofrecidas principalmente en el Teatro del Covent Garden, absorberían la mayor parte de la actividad del maestro de Halle. En sus oratorios, inspirados en episodios del Antiguo Testamento, Haendel conseguiría reflejar plenamente los sentimientos del público de su época.

Por otra parte, la creciente prosperidad económica y social de las clases medias había llevado a un auge del nacionalismo y a una defensa de la iglesia anglicana so-

bre la católica por parte de unos nuevos espectadores que comprendían únicamente su lengua (esto es, el inglés), y que estaban dispuestos a sentirse “edificados” por el mensaje moral de la obra, al mismo tiempo que se sentían deleitados por las pirotecnias vocales e inflamados por las brillantes fanfarrias de trompetas y timbales y los vibrantes números corales. A todo esto se unía el innato talento para la escena del compositor, quien, desde luego, supo dar el mejor espectáculo tanto a la corte como a las masas.

Junto con *Theodora*, el penúltimo de sus oratorios (y el favorito de su autor), el único que trata de un tema específicamente cristiano es *El Mesías*, la obra que, sin duda, le daría mayor fama y gloria, y que ya desde el día de su estreno se convirtió en una verdadera apoteosis. Consciente del extraordinario valor de la partitura, el propio autor decidió destinar todas sus recaudaciones a obras de caridad y se negó a publicarla en vida para que nadie rompiera aquella costumbre. Desde ese momento y hasta hoy, *El Mesías* se interpreta ininterrumpidamente, y es, aparte de un patrimonio de la humanidad, la obra navideña por excelencia. Aunque trata no solo del nacimiento de Jesús, sino de toda su vida.

LA GÉNESIS DE EL MESÍAS

En 1741, Haendel atravesaba una época difícil. Tenía graves problemas de salud y un ataque de parálisis le obligó a reponerse en un balneario en Aquisgrán (Alemania). Su compañía habitual de ópera estaba en quiebra y se veía agobiado por las deudas. Sus antiguos correligionarios lo acusaban de vulgar y cada vez tenía más enemigos y competidores. Cuando parecía existir una conspiración decidida a hundirlo para siempre, llegó la salvación. Lord William Cavendish, lugarteniente del rey en Irlanda, invitó a Haendel a ir a Dublín, algo que el músico no se pensó dos veces. Dejando atrás el aire ponzoñoso de Londres,

llegó a la isla a finales de otoño. Pero antes de partir quiso escribir, en solamente tres semanas, del 22 de agosto al 14 de septiembre, una obra en homenaje a esa nación que le parecía tan generosa y noble, y así se embarcó con el nuevo oratorio en su equipaje.

Desde luego, Haendel encontró allí un panorama completamente distinto. La gente lo admiraba sin reservas, pues únicamente había llegado su fama y no el desprestigio del que acababa de escapar. Enseguida se re-encontró con viejos amigos, como el reverendo Delany o el violinista Dubourg. La residencia que pusieron a su disposición estaba muy cerca del Neal's Music Hall, una sala de conciertos de reciente construcción cuya acústica resultaba muy de su agrado y donde pronto sonarían sus obras.

La entusiasta acogida favoreció los preparativos para estrenar el nuevo oratorio que traía consigo. Así, el 12 de abril de 1742, un auditorio de setecientas personas escuchaba por primera vez *El Mesías* en Dublín, en un concierto con fines caritativos. El éxito fue tan grande que Haendel llegó a escucharlo varias veces antes de volver a Londres.

EL ORATORIO

El Mesías consta de tres partes bien diferenciadas. Fue el libretista Charles Jennens quien elaboró el texto, formado exclusivamente por fragmentos bíblicos. Jennens presentó la obra como si fuese una ópera, dividiéndola en tres actos subdivididos a su vez en escenas independientes.

La primera parte tiene por tema el Adviento y la Navidad. En ella se anuncia la venida de Cristo, por lo que nos encontramos con algunos momentos de gran exaltación marcados por una fuerte intensidad expresiva.

La segunda parte ilustra la Pasión, la Resurrección y la Ascensión, finalizando con el famoso *Aleluya*, que se dice obligó al monarca irlandés a levantarse de su asiento.

Así pues, esta segunda parte, que había comenzado con el dolor y la tristeza de la Pasión, se llena de júbilo con este número triunfante, arropado por el coro, las trompetas y timbales.

En la tercera parte, se relatan la victoria de Cristo ante la muerte y el Juicio Final, culminando con la palabra “Amen”, que corona magistralmente la obra con una fuga.

Exceptuando la Sinfonía inicial, a modo de obertura o introducción, y la Pifa, que celebra el nacimiento de Cristo, ambas para orquesta, la obra es una sucesión de arias y ariosos, con algunos duetos, recitativos y coros. Mientras que en los demás oratorios de Haendel puede apreciarse una marcada influencia italiana, así como de la gran tradición coral inglesa, la música de *El Mesías* hunde más bien sus raíces en las antiguas Pasiones y cantatas alemanas.

RAFAEL BANÚS IRUSTA



Paul McCreesh
DIRECTOR

Paul McCreesh es el fundador y Director Artístico del Gabrieli Consort & Players con el que, desde su nacimiento en 1982, ha realizado giras por todo el mundo y ha grabado numerosos discos ganadores de importantes premios. En 2013 se convirtió en Director Principal y Asesor Artístico de la Orquesta Gulbenkian (Lisboa) con la que está interpretando un amplio repertorio, desde el período clásico a los siglos XIX y XX y colaborando estrechamente con el afamado Coro Gulbenkian.

McCreesh ha dirigido como invitado muchas de las más importantes orquestas y coros del mundo, incluidas recientemente el Gewandhaus de Leipzig, Konzerthaus de Berlín, Filarmónica de Bergen, Sin-



fónica Metropolitana de Tokyo, Filarmónica de Hong Kong, Sinfónica de Sydney, Orquestas del Festival Verbier y Royal Northern Sinfonia y Orquestas de Cámara de St Paul y Basilea, con las que tiene una colaboración habitual y muy fructífera.

McCreesh se ha labrado una gran reputación en el campo de la ópera, y ha dirigido producciones en el Teatro Real de Madrid, Real Ópera Danesa, Opera Comique, Ópera de Vlaamse y Festival de Verbier. En la temporada 2015/16 dirigirá *A Mid-*



summer Night's Dream de Britten en la Ópera de Bergen y volverá a la Ópera de Vlaamse para una producción de *Idomeneo*.

En 2011, McCreesh lanzó su propio sello de grabación, Winged Lion, en colaboración con Gabrieli Consort & Players, Signum Classics y el Festival Wratistavia Cantans, donde fue Director Artístico entre 2006 y 2012. Hasta la fecha han grabado siete discos, entre los que se encuentran *L'Allegro, il Penseroso ed il Moderato* de Haendel, *Réquiem de*

Guerra de Britten (Premio de la Revista BBC Music en 2014), *Elijah* de Mendelssohn (Diapason d'Or en 2013), *Gran Misa de difuntos* de Berlioz (Premio BBC en 2012) y una reedición de su primer disco con Gabrieli, *A New Venetian Coronation 1595* (Premio Gramophone en 2013). McCreesh es conocido por la energía y pasión que inyecta a su música y es especialmente entusiasta del trabajo con jóvenes músicos. Siempre que puede favorece la creación de nuevas iniciativas educativas ❖

Gabrieli Consort & Players

Gabrieli Consort & Players es reconocido por su gran repertorio vocal e instrumental, que abarca desde el Renacimiento hasta la actualidad.

Formado como ensemble de música antigua por Paul McCreesh en 1982, Gabrieli Consort ha expandido el repertorio más allá de sus fronteras iniciales, pero el espíritu crítico y la expresiva musicalidad de McCreesh permanecen constantes y se reflejan en las dinámicas actuaciones del grupo.

Su repertorio incluye las principales obras de la tradición de oratorio, virtuosos programas *a cappella* de música de diferentes siglos y reconstrucciones musicales para eventos históricos.

En la actualidad una de las actividades prioritarias del Gabrieli es el desarrollo de una iniciativa educativa pionera: el Gabrieli Young Singers Scheme. La colaboración con destacados coros juveniles ha permitido al Gabrieli trabajar con adolescentes de todo el Reino Unido en programas intensivos que incluyen la grabación de las principales obras del repertorio de oratorio y actuaciones en escenarios tan prestigiosos como los BBC Proms ❖

Mhairi Lawson

SOPRANO

Mhairi Lawson ha actuado con importantes conjuntos como English National Opera, Les Arts Florissants, Gabrieli Consort & Players, Academy of Ancient Music, Philharmonia Baroque y Scottish Chamber Orchestra y con directores tan prestigiosos como Christie, Mackerras, McCreesh, Glover y Gardiner. Su discografía incluye *La Creación* de Haydn (Choir of New College, Oxford/Edward Higginbottom) y *Scottish Jacobite Songs* (Avison Ensemble). Ha grabado muchas de las obras de Vivaldi con *La Serenissima*, así como un CD de *Lieder* de Schubert con la clarinetista Jane Booth y el pianista Eugene Asti.



Sus compromisos más destacados, presentes y futuros, incluyen *Poppea* en *L'incoronazione de Poppea* con Academy of Ancient Music; *Galatea* en *Acis y Galatea* y *King Arthur* de Purcell con Early Opera Company; *La Creación* de Haydn con la Orquesta Sinfónica de Galicia; *El Mesías* de Haendel con Hallé, Dunedin Consort y Philomusica de Oxford; *Magnificat* de Bach con Scottish Chamber Orchestra; *La Pasión de san Mateo* de Bach con Paul McCreech y St Paul Chamber Orchestra; un recital con Christian Curnyn dentro del Festival Spitalfields en Londres y un recital dentro del Festival East Neuk. Mhairi continúa su colaboración en recital con Eugene Asti ❖

Tim Mead

ALTO

Tim Mead es conocido por su elegante y cálido tono. Sus compromisos esta temporada incluyen Oberon en *A Midsummer Night's Dream* de Britten en Glyndebourne; Angel 1/Boy en el estreno estadounidense de *Written on Skin* en el Lincoln Center y en gira con Mahler Chamber Orchestra; Arsamene en *Xerse* de Cavalli con Le Concert d'Astrée



en la Ópera de Lille, Theater an der Wien y Theatre de Caen; el papel principal en el programa *Melancholia* del Theater Basel; *El Mesías* con la Filarmónica de Nueva York y la *Misa en Si menor* de Bach con Les Arts Florissants.

Sus actuaciones más destacadas han sido *Spinoza* de Loevendie en el Concertgebouw de Ámsterdam, Apollo en *Muerte en Venecia* de Britten en ENO y Ópera de los Países Bajos, el papel principal en *Giulio Cesare* en Glyndebourne y *El Minotauro* de Birtwistle en Royal Opera House. En concierto ha actuado, entre otras, con la Filarmónica de Nueva York, Orchestra of the Age of Enlightenment y Le Concert d'Astrée. Ha sido dirigido por directores de la talla de Alan Gilbert, Ivor Bol-

ton, William Christie, Laurence Cummings, Christian Curnyn, Alan Curtis, Ottavio Dantone, Emmanuelle Haïm, Vladimir Jurowski, Nicholas McGegan, Marc Minkowski y Masaaki Suzuki. La discografía de Mead incluye *La Pasión según san Mateo* y la *Misa en Si menor* de Bach; *El Mesías, Saul, Solomon e Israel en Egipto* de Haendel, entre otros ❖

Stuart Jackson

TENOR

En 2011, a los 25 años y siendo el finalista más joven, Stuart Jackson obtuvo el Segundo premio en el Concurso Internacional de Canto Wigmore Hall. Participó como Joven Artista en el Festival de Ópera de Glyndebourne en 2013 bajo la dirección de Vladimir Jurowski.

Sus proyectos presentes y futuros incluyen *La Pasión según san Juan* de Bach en una gira europea con la Orchestra of the Age of Enlightenment y Stephen Layton; *Dido & Aeneas* de Purcell con Trevor Pinnock en el Wigmore Hall y *The Fairy Queen* de Purcell con la RIAS Kammerchor de Berlín y Rinaldo Alessandrini.

Stuart ha interpretado *L'Allegro*,



il Penseroso ed it Moderato de Handel en el Festival Handel de Londres; *Dixit Dominus* de Vivaldi con Academy of Ancient Music y Richard Egarr; *Te Deum* de Bruckner e *Il Vologeso* de Jomelli con la Oper Stuttgart; *La Creación* de Haydn con Orquesta del Ulster e *Israel en Egipto* de Handel con Sociedad Coral Huddersfield. Con la Royal Academy Opera ha interpretado a Bénédic en *Béatrice et Bénédic* de Berlioz, Primer Hombre Armado en *Die Zauberflöte* y Conde Errico en *La Vera Costanza* de Haydn.

Stuart tiene una beca Samling y es el actual beneficiario del Premio Sybil Tutton que otorga la Fund Musicians Benevolent. Es, además, Artista Asociado de Ópera Clásica ❖



George Humphreys

BAJO

George Humphreys es uno de los barítonos británicos más prometedores del momento. Inauguró la temporada 2015-16 interpretando papeles de Purcell y Britten con Gabrieli Consort & Players y más tarde volvió a la Ópera Nacional Inglesa para interpretar el papel de Pish-Tush en *The Mikado*. Tras esto debutó en la Ópera Nacional de Gales en el papel de Lugarteniente Jenkins en el estreno mundial de *In Parenthesis*, de Iain Bell. Además, podrá ser escuchado en recital en la Ópera de Lille y en arias de con-

cierto y duetos de Mozart en Bridgewater Hall (Manchester) y en el Royal Festival Hall con la Orquesta del Festival Mozart.

En concierto ha obtenido un gran éxito actuando en *El Mesías* con la Sinfónica de Bochum, Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham y The Hanover Band; *Elijah* de Mendelssohn en Singapur, *Christmas Magnificat* y la *Cantata 36* de Bach con English Concert en Valencia, *Joshua* de Handel en el Festival Andal de Londres, *Misa en Si menor* de Bach con Trevor Pinnock y *L'Allegro* de Handel bajo la dirección de William Christie en el Festival Spitalfields, y más recientemente en el Festival Handel de Göttingen, así como Herodes en *L'Enfance du Christ* de Berlioz bajo la dirección de Sir Colin Davis. Humphreys ha interpretado además un amplio repertorio de música contemporánea, incluyendo *8 Songs for a Mad King* de Peter Maxwell Davies y *Serenade* de Schoenberg bajo la dirección de Diego Masson en el Festival de South Bank. Es además un ávido intérprete en recital, con actuaciones recientes en el Festival de Lieder de Oxford, con Opernhaus Zürich, y en el Wigmore Hall ❖

Gabrieli Consort & Players

DIRECTOR

Paul McCreesh

SOLISTAS

Mhairi Lawson (SOPRANO)
Tim Mead (CONTRATENOR)
Stuart Jackson (TENOR)
George Humphreys (BAJO)

CORO

SOPRANOS

Charlotte Beament
Emma Brain Gabbott
Jessica Cale
Alicia Carroll
Nicola Corbishley
Camilla Harris
Susan Hemington Jones

ALTOS

Helen Charlston
Ruth Kiang
Polly Jeffries
David Clegg
Daniel Collins
Ben Turner

TENORES

Matthew Beale
Ross Buddie
Steven Harrold
Hugo Hymas
Tom Robson

BAJOS

John Herford
David Maguire
Greg Skidmore
William Townend
Michael Wallace

ORQUESTA

PRIMEROS VIOLINES

Catherine Martin
(PRINCIPAL)
Persephone Gibbs
Sarah Bealby-Wright
Jean Paterson
Julia Black
Liz Maccarthy

SEGUNDOS VIOLINES

Oliver Webber*
Ellen O'Dell
Ben Sansom
Ann Monnington
Rebecca Miles
Hailey Willington

VIOLAS

Rachel Byrt*
Stefanie Heichelheim
Emma Alter
Thomas Kirby

CELLOS

Andrew Skidmore*
Christopher Suckling
Jonny Byers
Tim Smedley

CONTRABAJOS

Kate Aldridge*
Carina Cosgrave

OBOES

Hannah McLaughlin*
Sarah Humphrys

FAGOT

Alastair Mitchell

TROMPETAS

Dave Hendry*
James Ghigi

ARPA

Jan Waterfield

ÓRGANO

William Whitehead

TÍMPANO

Ben Fullbrook

*Principales

RESERVAS 948 066 050



Compra tu
TicketExpress
para los descansos
y tu bebida y pincho
te estarán esperando

TicketsExpress
a la venta en la
cafetería de
Baluarte desde
una hora antes
del concierto

y después...
¡que no pare
la música!
Tras el
concierto,
seguimos
abiertos
para ti...



Pincho
+
bebida
3€



**5% DESCUENTO en
El Café y El Restaurante*,
presentando tu entrada
al concierto de Fundación Baluarte**

El Restaurante de
BALUARTE

Planta 2ª de Baluarte.
Plaza de Baluarte. Pamplona

*Cenas los jueves, viernes y sábados de 21 a 23 horas.

el café
DE BALUARTE

Plaza de Baluarte. Pamplona

URT 11 ENE

JOVEN ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

DIRECTOR: GEORGE PEHLIVANIAN



FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

La Fundación Baluarte programa la temporada de espectáculos Apoyando la cultura construimos Navarra

Baluarate Fundazioak ikuskizunen denboraldia programatzen du Kultura babestuz Nafarroa eraikitzen dugu

Nafarroako  Gobierno de Navarra

 Obra Social "la Caixa"

 FUNDACION CAJANAVARRA

 AUTOPISTAS DE NAVARRA

 El Corte Inglés

 Fundación IBERDROLA

 Coca-Cola

 MONDRAGON